

”GUDS ORD BÄR ICKE BOJOR” 2 Tim. 2:9



# NORDISK ÖSTMISSION

NR 2

JUNI 2023

ÅRG 60



Årets årsmötesgäst Alexander Gross framför Hajoms församlingshem.  
Foto: Martin Wihlborg.

**Betraktelse:**

## *Givandets välsignelse*

**”Just nu kommer ert överflöd att avhjälpa deras brist, för att en annan gång deras överflöd skall avhjälpa er brist”.**

**(2 Kor 8:14)**

Ursprungligen var detta aposteln Paulus ord till de kristna i Korint. Sammanhanget var insamlingen till församlingen i Jerusalem. Den behövde stöd och Korintierna ombads vara med och understödja den. I sitt brev (2 Kor 8-9) visar han då på den välsignelse som ett frivilligt givande kan medföra. Det innebär en dubbel välsignelse från Gud – både över den som ger, men framför allt över dem som får del av gåvan. Paulus påminner dessutom om hur givandet och mottagandet föder tacksamhet till Gud. Hans hälsning till Korintierna löd därför: *”Den tjänst ni utför med denna insamling bidrar inte bara till att fylla de heligas behov, utan bär också rik frukt genom mångas tacksägelser till Gud”.* (2 Kor 9:12). I allt är både Givare och Mottagare beroende av Guds nåd, av Honom som är alla goda gåvors Givare och som kan ge i överflöd. Det är på grund av hans nåd som en kristen kan få ge vidare till varje gott verk.

Ett välsignat givande och mottagande handlar det också om när det gäller Nordisk Östmissions arbete.

Behovet av ekonomiskt understöd har länge varit stort i Östeuropa. Och de behov som kriget har medfört för de krigsdrabbade i Ukraina går inte att överskatta. Mycket pengar behövs till förnödenheter och för att kunna avhjälpa dessa medmänniskors brist. Men givande handlar om så mycket mer än pengar. Många människor ger också av sin tid, sin kraft och sitt engagemang – inte minst för Nordisk Östmissions sak, som därigenom kan göra ett gott verk. Därför är det särskilt glädjande att få se att detta arbete inte är förgäves. Det framgår inte minst genom alla hjälpsändningar som kommer fram och som når dess mål, som är medmänniskor och kristna syskon som akut behöver dem. Regelbundet går detta att följa för alla som läser denna tidskrift.

Sist, men inte minst, behöver vi alla påminna oss om bönen tjänst – också den är ett viktigt givande. Genom den kommer Herren med sin hjälp och sitt beskydd. Bönen om ett välsignat arbete i Östeuropa behövs. Det gäller bönen för alla materiella behov såväl som för alla

## NORDISK ÖSTMISSION

församlingar, dess ledare och kyrkfolk. Rik som fattig kan vända sig till Gud i bön. Just nu behöver vi i Sverige hjälpa våra medkristna i öst som lider brist på mycket av livets nödortf. Må vi då också ta emot våra vänners kristna tro och

förtröstan där vår egen nöd är desto större. Tillsammans kallas vi att sätta vårt hopp till Herren, som frälsar oss till kropp och själ!

**David Ekström**

Västra Marks församling

*Alexander Gross och Gustav II Adolf i Göteborg. Herren Gud styr genom kungen i det värdsliga regementet, då denne liksom säger "här skall staden ligga". I det andliga regementet styr han genom Guds Ords predikan, då ordets tjänare (pastorn) förkunnar, och då pekar på Frälsaren och den eviga staden i himmelen.*



*Kyrkan i Gammalsvenskby.  
Foto 2013 Ingela Raw.*

## Ordförandens spalt

### **Alexander Gross besök och årsmötet**

Jag hade ju mycket kontakt med Alexander Gross under tiden han var i Sverige. Det blir inget speciellt referat från hans föredrag. Nedanstående artikel är istället en sammanfattning av hans besök och det han hade att berätta för oss under sin vistelse. Artikeln innehåller information både från våra diskussioner och från de föredrag han höll.

Alexander Gross är ordförande i DELKU:s (Deutsche Evangelische Lutherische Kirche der Ukraine) kyrkostyrelse. DELKU är en liten kyrka. Den har mindre än 1000 medlemmar med knappt 20 församlingar som finns utspridda över hela Ukraina. Det finns församlingar i Charkiv, Lviv, Odessa, Kiev och Poltava för att nämna några av församlingarna. Själv är han ansvarig för församlingar i Odessa och dess närhet. Han bodde tidigare i Petrodolynske men har nu flyttat till Novogradkivka. I början av Rysslands anfallskrig var tre församlingar i DELKU ockuperade men idag är det bara en församling som fortfarande ligger under rysk ockupation.

Nordisk Östmission har ju haft

kontakt med DELKU i många decennier. Det var därför naturligt att vi bjöd in Alexander Gross. Han besökte vårt årsmöte 2012 då möte ägde rum i Solberga församling. Jag har tidigare träffat honom i Ukraina, senast i samband med biskopsinstallationen av Pavlo Sjavrts i Kiev december 2019. Sedan har ju pandemin och kriget gjort att det inte varit lika lätt att träffas fysiskt.

Under kriget har det inte varit lätt för ukrainska män att besöka andra länder. Jag fick därför skriva en inbjudan till Alexander där jag angav tiden för hans besök. Denna skickade han vidare till myndigheten i Ukraina som måste ge tillåtelse varje enskilt besök i utlandet för den som inte har medborgarskap i annat land. I Alexanders fall beviljades det utan problem. Han har tidigare varit på besök i utlandet tillsammans med andra kyrkliga ledare i landet. T.ex. var det en grupp ukrainska kyrkoledare som besökte påven tidigare i år.

Alexander är gift och har två döttrar i 20-årsåldern. Döttrarna har lämnat Ukraina och varit i lite olika länder. Just nu befinner de sig i Slovakien. Hans hustru är kvar i Ukraina.

Gross anlände till Landvetters

## NORDISK ÖSTMISSION

flygplats på torsdag (30/3) kväll. Hans flygresa hade börjat i Moldaviens huvudstad Chisinău. Chisinău ligger nära gränsen till Ukraina. Efter ett kort besök i mitt hem körde jag honom till det hotell i vilket vi hade bokat ett rum för honom under hans vistelse i Sverige.

På fredagen hade jag tänkt visa honom den fantastiska naturen i Safjället som ligger i Mölndals centrum. Tyvärr gjorde ett kraftigt regnande att vi valde att inte gå runt i Safjället. Istället blev det besök i andra delar av Mölndal. På eftermiddagen höll Alexander ett

föredrag i Vasa församlingshem för ett antal åhörare. Efter föredraget blev det ett besök på FFG för att prata med församlingsfakultetens rektor om möjligheten att ge universitetsutbildning i teologi, framförallt till präster i DELKU.

Lördagen inleddes med ett besök ute i vårt lager i Solberga. Här fick Alexander möjlighet att träffa några av de medarbetare som gör ett så fantastiskt arbete för att ta emot och sortera allt som kommer till lagret och på så sätt hjälpa människor i behov i Östeuropa.

Efter besöket i Solberga körde vi



*Alexander Gross berättar med Ola Larsson som tolk.*

in till Göteborgs centrum. Jag parkerade bilen vid Heden och sedan vandrade vi Östra Hamngatan ner mot centrum och Gustav Adolfs torg. Det är alltid lika roligt att tillsammans med personer från lutherska kyrkor i centrala Europa besöka Gustav Adolfs torg. Gustav II Adolf är väl känd som den som räddade den lutherska tron i Europa. Vi fick också möjlighet att besöka Domkyrkan, och Vasakyrkan hade vi besökt dagen innan. Alexander var mycket intresserad av att komma in och titta på kyrkorna. På lördagskvällen höll han ett föredrag i S:t Pauli församlingshem. Det gjordes i samband med helgmålsbönen i församlingen.

Söndagen gick helt och hållet åt till att genomföra vårt årsmöte. Kl. 10 var det högmässogudstjänst i Hajoms kyrka. Gudstjänsten hölls av pastoratets kyrkoherde Ola Larsson. Efter det blev det förstärkt kyrkkaffe i församlingshemmet. Därefter höll Alexander ett föredrag för de närvarande i Hajoms församlingshem där han berättade om DELKU, det nuvarande läget och om de olika verksamheter som NÖ är med och stöder. Efter det följde årsmötet. Vi i styrelsen blev sedan inbjudna till en privat middag till en familj i Hajom, vilket vi tackar varmt för.

Tidigt på måndagsmorgonen körde jag ut Alexander till Landvetter där han 08:00 skulle ta flyget som

förde honom tillbaka till Moldavien och den kortare bilturen hem till Ukraina. Kl. 17 skickade han ett meddelande till mig med informationen om att han kommit hem.

Vid ett tillfälle fick Alexander frågan om man inte som kristen borde vara pacifist och därför förespråka att man skulle lägga ner allt militärt försvar. På det svarade Alexander: Om Ryssland avslutar sitt krigande, då kommer kriget att ta slut, men om Ukraina avslutar sitt krigande, då kommer Ukraina att ta slut.

Vid sitt föredrag i Hajom tackade Alexander för all hjälp man under kriget har fått från NÖ. Vi har gett pengar till byggande av lekplats, inköp av bil, last från vårt lager i Solberga, inköp av kylskåp osv.

Alexander fick också möjlighet att träffa Sven Bjerlestam i Hajom. Bjerlestam är representant för föreningen ”Svenskbyborna” på Gotland och har själv varit i Ukraina många gånger.

Vi hade också beslutat att skicka nästa hjälpsändning från vårt lager i Solberga till Odessa och närliggande församlingar. Här var dock Alexander mycket tydlig med att vi inte borde skicka någon mat. Det finns mat i Ukraina; man är mycket duktig på jordbruk. Då är det viktigt att vi gynnar det ukrainska jordbruket. Dessutom blir den maten som man köper i Ukraina mycket billigare än om man köper den i Sverige för att sedan transportera ner den



*Transporten är på gång.*

till Ukraina. Det är annorlunda för allt det andra vi skickar med transporten. Det är ofta saker som inte längre kommer att användas i Sverige och istället kommer att göra mycket stor nytta i Ukraina.

Lastningen i vårt lager i Solberga för transport till Odessa ägde rum 29 april c:a en månad efter årsmötet. Chauffören var själv ukrainare och berättade att han kom från Kiev och hade kört lastbil i flera decennier. Han var själv mycket aktiv vid lastningen.

## **Förändringar i styrelsen**

Vid årsmötet skedde det en förändring i vår styrelse. Bert-Åke Samuelsson har tackat nej till omval för ytterligare en treårsperiod. Ett hjärtligt tack till Bert-Åke för ditt engagemang i styrelsen under 30 år. Inte minst tack för de fina protokoll du skrivit de gånger du har fått rycka in i din roll som vice sekreterare!

Jag vill också hälsa Jonas Andersson välkommen in i styrelsen. Jonas har ju redan under flera år haft en viktig roll som ansvarig mot transportbolaget.

**Martin Wihlborg**

## Årsmötet 2023

Nordisk Östmissions årsmöte ägde rum på Palmsöndagen i Hajom (som numera tillhör Västra Marks församling). Mötet inleddes med en gudstjänst i kyrkan med pastoratets kyrkoherde Ola Larsson som tjänstgörande. Predikans ämne var *På vägen till korset*. Predikan hade tre delar: 1. På vägen till korset blir Jesus hedrad inför sin begravning. 2. På vägen till korset mötte Jesus hycklare och kritik. 3. På vägen till korset hyllas Jesus när han rider in i Jerusalem. Psalmerna 351, 137 och 45 sjöngs jämte litanian. Som slutpsalm sjöng vi ”Signe och bevara” en rysslandstysk psalm översatt i Gammalsvenskby (se nästa sida). Som postludium spelades Ukrainas nationalsång.

Efter kyrkan fortsatte mötet, som också utgjorde en kyrksöndag i församlingen, i församlingshemmet. Efter en lättade måltid hölls ett föredrag av Alexander Gross från södra Ukraina. Han visade också en del bilder från datorn. Pastor Gross bor i Novogradkivka, inte långt från Odessa och tjänstgör inom DELKU, Ukrainas tyska evangelisk-lutherska kyrka. Novogradkivka var en gång i tiden en by under namnet Neuburg, befolkad av tysktalande som ryska myndigheter hade bjudit in att bosätta sig där. Sådana byar har det funnits litet var stans.



*Hajoms kyrka.*

En annan sådan som Alexander nämnde var Zmijivka, mer känd i Sverige som Gammalsvenskby (och Schlangendorf). Under sin vistelse i Sverige berättade han även i Göteborg om sitt arbete. Därför hänvisar vi till vad vår ordförande skriver i sin spalt.

Vid årsmötet avtackades Bert-Åke Samuelsson som styrelseledamot efter 30 år i styrelsen. Han ersätts av Jonas Andersson, också han från södra Bohuslän, närmare bestämt från Solberga. De två övriga vars mandatperiod löpte ut, Ingvar Häggander och Ingrid Lindblom, valdes om.

Styrelsen beviljades ansvarsfrihet, på förslag av revisorererna. Dessa valdes f.ö. också om. Ny i valberedningen efter Jonas Andersson blev Per Bodemar.

Läs gärna verksamhetsberättelsen längre fram i tidningen.

**Anders Eliasson**



# Signe och bevara

En psalm som är vanlig österut är Signe och bevara, skriven av Johannes Gossner (1773-1858). Den svenska översättningen härstammar från Gammalsvenskby, och det var den som sjöngs vid NÖ:s årsmöte i Hajom. Den finns även i den estniska lutherska psalmboken med nummer 206. Se bild på sidan 3!

## Signe och bevara

Psalm från Gammalsvenskby Arr: Annica Grönhagen  
annica.gronhagen@gmail.com  
(sjungs ofta direkt efter "Vänta efter Herren")

$\text{♩} = 60$

S  
A

1. Sig - ne och be - va - ra oss i - från all fa - ra.  
2. Giv oss al - la da - gar som det dig be - ha - gar.  
3. A - men, a - men sjun - ga vi med själ och tun - ga.

T  
B

5

An - sik - tet upp - lyf - te du ö - ver oss all - tid och nu.  
Fri - den och den Hel - ge And, som oss för till e - vigt land.  
Och vi lo - va Je - sus Krist, som är Gud, vår Her - re visst.

## *Nordisk Östmissions verksamhetsberättelse för år 2022*

*Styrelsen för Nordisk Östmission framlägger härmed årsberättelsen för sitt 67:e verksamhetsår. Verksamheten har sin grund i Bibeln och den lutherska bekännelsen. Under bön om Guds ledning vill vi vara med om att sprida evangelium om Jesus Kristus bland östeuropeiska och asiatiska folk. NÖ har ingen anställd i Sverige. Allt arbete i Sverige sker ideellt och utan lön. Det gäller styrelsearbetet, insamlingsverksamheten och all övrig verksamhet.*

### **Årsmötet 2022**

Årsmötet ägde rum 5 juni i S:t Pauligården i Göteborg, sedan de närvarande deltagit i högmässan i S:t Pauli kyrka. Inbjudna talare var Slavomir Slavik och Ondrej Kolarovsky från Slovakien som berättade om sin verksamhet i Slovakiskt evangeliecenter.

### *Val av styrelse*

I tur att avgå stod Anders Olsson, Martin Wihlborg och Maria Flising. Dessa omvaldes för en mandatperiod på tre år (2022-2025). Martin Wihlborg omvaldes till ordförande för ett år.

### *Revisorer och ersättare*

Val skedde av ordinarie revisorer: Henrik Siverbo (nyval) och Eva Forssell Aronsson (omval). Ersättaren Lars Olof Thorsson omvaldes.

### *Valberedning*

Valberedningen, bestående av Jonas Andersson (sammankallande), Magnus Svensson och Magnus Skredsvik omvaldes av årsmötet.

Styrelsen har 2022–2023 bestått av Martin Wihlborg, Fässberg (ordf.), Maria Flising, Göteborg (vice ordf.), Anders Eliasson, Lane Ryr (kassör), Margareta Eliasson, Göteborg (sekreterare), Anders Olsson, Grinneröd, (vice sekr.), Ingvar Häggander, Sätilla, Ingrid Lindblom, Göteborg, Bert-Åke Samuelsson, Ytterby, Per-Åke Svensson, Ölmevalla.

Styrelsen har haft 9 protokollförda sammanträden.

### *Tidskrift och hemsida*

Nordisk Östmissions tidskrift har 2022 kommit ut med fyra nummer, alla i fyrfärg, med tillsammans 92 sidor. Tidskriften har tryckts i 3300 exemplar och antalet adresser i

prenumerantregistret var vid årets slut drygt 2850 stycken, en ökning sedan år 2021. Överupplagan används för informationsspridning. Margareta Eliasson är ansvarig utgivare och Anders Eliasson är också med i redaktionen. Anders håller kontakten med den som layoutar och sätter tidningen. Tryckeriet hette Danagård Litho (numera By Wind) och tidningen trycks vid dess avdelning i Ödeshög.

NÖ:s hemsida sköts av Mikael Larsson i Vittaryd. Adressen är [www.nordiskostmission.se](http://www.nordiskostmission.se).

NÖ:s Facebooksida, som sköts av ordföranden, har 394 följare.

### **Verksamheten**

#### *Ukraina*

Arbetet har skett i krigets skugga. NÖ har fått stora gåvor under namnet ”Blågul nödhjälp” eller ”Ukraina”. Dessa pengar har i åtskilliga fall kommit från nya givare, t.ex. i samband med 80-årsdagar. Därigenom har NÖ kunnat ge frikostiga bidrag till våra samarbetspartner i landet bl.a. för inköp av mat och medicin.

DELKU (Ukrainas tyska evangelisk-lutherska kyrka). Vårt stöd till himmelsfärdsförsamlingen i Charkiv, som leds av biskop Pavel Sjvarts, har fortsatt. Vi har börjat ge bidrag till en ny skola för funktionsnedsatta. Stöd har getts till utgivning av kristen litteratur.

Vi fortsätter också vårt stöd till Petrodolynske där Alexander Gross är pastor.

SELKU (Ukrainas evangelisk-lutherska kyrkosynod). Vi ger lönebidrag till pastor Sergej Bezv i Dnipro och till samfundets sekreterare Valera Grusjin. Oleg Schewtschenko (Odessa) har fått pengar för inköp av minibuss. Vi har finansierat några ungdomars deltagande i Corpus Christi. Församlingen i Mykolajiv har fått pengar för brunnsborrning.

IFB har fått stöd för tryckning av barnbiblar att delas ut till personer som tvingats fly till Sverige.

Barnens ambassad under ledning av Mirjam och Boas Adolphi har fått bidrag bl.a. för inköp av minibuss.

En transport har gått till Ivano-Frankivsk. Innehållet har sedan transporterats vidare till olika församlingar i DELKU.

#### *Lettland*

Lutherakademin får ett bidrag från NÖ, och detta betalas ut två gånger om året. NÖ bidrar med stipendier till letter som deltar i STM-kurser på Församlingsfakulteten i Göteborg.

Vi har också gett bidrag till en stor grupp lettiska ungdomar som deltagit i Corpus Christi.

NÖ har förmedlat bidrag till Aluksne ev. lutherska församling.

### *Rumänien*

NÖ samarbetar med den Rumänska ortodoxa församlingen i Göteborg och dess kyrkoherde Culai Enache när det gäller transporter till Rumänien. En transport har gått till Siret, en stad nära ukrainska gränsen.

### *Ryssland*

Kronstadt. NÖ understödjer den ingermanländska kyrkans (ELKIR) arbete på Kronstadt. Det innebär ett bidrag som från början avsett arvode till pastor Belousov och diakon Tsvetkov, är nu av allmän natur. Jonas Nilsson har tyvärr inte kunnat besöka församlingen p.g.a. kriget.

NÖ fortsätter att bidra till över-sättningen av bibeln till det ängs-mariska språket. Vi får rapporter från detta arbete som utförs av Larisa Orzajeva.

I Ryssland har vi bl.a. kontakt med biträdande biskop (i ELKIR) Konstantin Subbotin, som också är prost i Uralkontraktet.

### *Litauen*

Mindaugas Kairys är ansvarig för diakoniarbetet inom den lutherska kyrkan i Litauen, och NÖ:s kontaktman när det gäller t.ex. transporter.

### *Moldavien*

NÖ samarbetar med den lutherska kyrkan i republiken Moldavien och med Norsk Luthersk Lekmannsmisjon (NLL). När NLL

har möjligheter kommer predikanter därifrån på besök till Moldavien.

### *Vitryssland (Belarus)*

Vi har kontakt med pastor Pavel Lutjenko. I nuvarande läge har det inte varit möjligt att överföra pengar till honom. Vi har också kontakt med Valeri Gregorik (Hryhoryk på vitryska) som fått pengar för inköp av julklappar till barn.

### *Slovakien*

NÖ ger ett lönebidrag till Slovakiskt evangeliecenter. Detta innebär ett stöd till det arbete som Slavomir Slavik utför. Besök i Sverige, se ovan om årsmötet.

### *Iran och främre Asien*

Sedvanligt anslag till radiomissionsarbetet på persiska, vilket leds av missionären Tony, betalades ut genom TWR i Kanada.

Mindre bidrag har betalats ut för hyra och transporter till missionsarbetare på plats.

### *Hjälpr transporter*

Insamlingsverksamheten äger rum i Solberga i södra Bohuslän. Här kan man lämna in saker varje lördag 9-11 (undantag helgdag). Under året har ett helt nytt golv lagts in lokalen där vi lagrar allt som kommer in. Ett företag som handlar med sportkläder har bidragit till att fylla på vårt lager. Transporter gick till Ukraina och Rumänien.



Besök vid vårt lager i Solberga. Fr.v. Alexander Gross, Gunilla Hellgren, Margareta Ingvarsson och Elsie Alfredsson.

### *Estland*

NÖ ger ett lönebidrag till S:t Mikael's församling i Tallinn. Kaplan Tõnis Kark arbetar bl.a. på några av Estlands öar.

### *Övrigt*

Under året har vi också finansierat en nytgåva av Konstantin von Kochs bok *Från kommandobryggan till predikstolen*.

### **Ekonomi**

För NÖ:s ekonomi hänvisas till bokslutet. Vi har en mycket stabil

ekonomi, vilket gör oss mycket tack-samma. NÖ är kund i flera banker och förvaltar en hel del aktier och fonder. Många av dessa aktier och fonder har vi under årens lopp fått i arv. Ordföranden ägnar sig försiktigt åt aktieaffärer för NÖ:s räkning. Vi är nu också anslutna till Swish.

**Martin Wihlborg, Maria Flising, Anders Eliasson, Per Åke Svensson, Ingvar Häggander, Margareta Eliasson, Bert Åke Samuelsson, Anders Olsson, Ingrid Lindblom**

## Räkenskaper 2022

Nedan följer ett sammandrag av de räkenskaper som framlades på årsmötet.  
Kassören svarar på frågor om något är oklart.

### Kapitalräkning 2022

Kurs SEK/EUR: 11,14

	22-01-01	22-12-31	Skillnad 2022
S E B	364 519,69 kr	428 056,15 kr	63 536,46 kr
Handelsbanken	65 641,75 kr	65 763,75 kr	122,00 kr
Handelsbanken, fastränta	0,00 kr	500 000,00 kr	500 000,00 kr
Sparbanken Alingsås	2 972,06 kr	1 272,06 kr	-1 700,00 kr
-sparkonto	821 607,26 kr	1 026 916,39 kr	205 309,13 kr
Kontanter	236,00 kr	1 636,00 kr	1 400,00 kr
Skattekontot	2 117,00 kr	2 517,00 kr	400,00 kr
Nordea, plusgirokonto	216 813,38 kr	416 967,64 kr	200 154,26 kr
Nordea, fastränteplacering	0,00 kr	500 000,00 kr	500 000,00 kr
Nordea bankkonto	500,00 kr	500 060,66 kr	499 560,66 kr
Summa bank + pg	1 474 407,14 kr	3 443 189,65 kr	1 968 782,51 kr
Insamlingsskuld Lettland	0,00 kr	0,00 kr	0,00 kr
<b>Fastighet, aktier och fonder</b>	<b>4 980 721,33 kr</b>	<b>4 764 942,53 kr</b>	<b>-215 778,80 kr</b>
<b>Summa kronor</b>	<b>6 455 128,47 kr</b>	<b>8 208 132,18 kr</b>	<b>1 753 003,71 kr</b>
Kassa	70,00 €	70,00 €	0,00 kr
Deutsche Postbank, Giro	8 310,63 €	13 122,65 €	4 812,02 kr
Deutsche Postbank, Festgeld	12 191,54 €	12 191,62 €	0,08 kr
<b>Summa euro</b>	<b>20 572,17 €</b>	<b>25 384,27 €</b>	<b>4 812,10 kr</b>
Euro i kronor	229 173,97 kr	282 780,77 kr	53 606,79 kr
<b>EUR+SEK</b>	<b>6 684 302,44 kr</b>	<b>8 490 912,95 kr</b>	<b>1 806 610,50 kr</b>

# NORDISK ÖSTMISSION

## Resultaträkning 2022

Kurs SEK/EUR: 11,14

### *Inkomster:*

Gåvor, allmänna	569 550,00 kr
Kollekter o. anslag (äv. Ukraina)	517 318,39 kr
Gåvor Ukraina	598 381,40 kr
Testamenten, husförsäljning	1 794 005,00 kr
Retur lön	3 954,70 kr
Sykretsgåvor	17 788,00 kr
Värdepappersvinst	15 305,60 kr
Bokförsäljning	500,00 kr
Östhjälpen, Aluksne, Lettland	1 000,00 kr
Räntor o. utdelningar	98 807,79 kr
<b>Summa inkomster</b>	<b>3 616 610,88 kr</b>

### *Utgifter:*

Porto	86 218,04 kr
Avlöning (i Ukraina, Slovakien)	282 027,59 kr
Resor, till och från öst m.m.	80 272,22 kr
Radio o. Iran m.m.	184 165,65 kr
Värdepappersförlust	2 158,40 kr
Bibelspridning	110 000,00 kr
Missionslitteratur	56 208,49 kr
Trycksaker	94 927,25 kr
Omkostnader	43 296,15 kr
Ukraina	472 230,84 kr
Ukraina, SELKU	256 220,00 kr
Diverse (skuldränta)	16,00 kr
Östhjälpen (utom Ukraina)	163 389,08 kr
<b>Summa utgifter</b>	<b>1 831 129,71 kr</b>

*Inkomster:* 3 616 610,88 kr

*Utgifter:* -1 831 129,71 kr

*Valutaväxling* 21 129,33 kr

**Årets resultat** 1 806 610,50 kr

## Tre berättelser från Estland

*Vi har fått tre berättelser från S:t Mikaelns församling i Tallinn (Reval). Nå ger ett bidrag till lönen för kaplanen (hjälpprästen), som här berättar om händelser i församlingen, kanske med en glimt i ögat. Församlingens arbete är utsträckt till några av öarna i Östersjön.*

### Ärkebiskopens pirog.

En gång hade vi ett festligt mat-prat med ärkebiskopen i församlingens bibliotek. Vi ville presentera vår plan för konferenscentret i kyrkans källare för honom. Vi behövde hans välsignelse, men vi såge också gärna hans medverkan vid vårt första seminarium. Vi hade dukat bordet i god biskopsanda. På det vackra bordet ångade te i smakfulla koppar. En hög med köttpiroger låg på ett fat bredvid ljusen på bordet, och som lokala präster hade vi klätt oss oklanderligt - med svarta frimärksskjortor och ämbetskors om halsen. Allt var perfekt. Porträtten av de döda prästerna såg med nådigt lugn när gruppen samlades runt bordet, och man tror att de till och med skulle ha lett förnöjt när ärkebiskopen reste sig för att be bordsbönen. Allas ögon vilade snart på biskopen, som skulle börja bönen, och det är så denna fromma stund hade kunnat minnas av dem som samlats runt bordet... om det inte hade varit för vår Tango, en av Svenska S:t Mikaelnskyrkans två hundar. Om någon hade gett Tango ett val – titta på ärkebiskopens ansikte eller köttpirogen på hans tallrik, så hade Tango alltid valt pirogen. Så även denna gång. Och just i det ögonblicket när ärkebiskopen öppnade sin mun och

slöt ögonen för att be, använde Tango sin möjlighet och som en svart skugga skyndade han över bordets ände och tog tag i den höga gästens köttpirog i farten utan att röra fatet, och även om ärkebiskopen instinktivt tog tag i rånan med en snabb krok, hade pirogen visslat ner genom hundens hals och vi kunde bara be om ursäkt och hoppas på nåd både för hundens församling och konferenscentrets del. Allt blev dock bra – mat-pratet fortsatte, konferenscentret kom igång och hunden överlevde.

### Invigning av kaplanens roddbåt

Kaplanens dröm i livet var att skaffa en roddbåt för att fiska eller bara åka ut på viken under sommaren. Så kom det sig att efter ett års insamling införskaffades en vit roddbåt, som skulle få namnet Sjöhästen. Liksom alla skepp måste denna fyra och en halv meter långa båt döpas, välsignas med Guds ord och bestänkas med mousserande vin. Traditioner är traditioner, och därför var Patrik Göransson, kyrkoherden i Svenska S:t Mikael inbjuden för att ombesörja detta på Vöstranden. Kaplanen bjöd in hela sin familj till den festliga tillställningen och alla inblandade, inklusive familjens två hundar, Tango och Tralla, som



var alla artigt uppställda i vassen vid stranden. Patrik anlände i det varma vädret och de blöta förhållandena i shorts och gummistövlar. Det bjöds på läsning och sång, och när kaplansfrun fick öppna en flaska mousserande vin efter att ha döpt båten, hände det som många skulle kalla väldigt S:t Mikaelsmässigt. Efter att ha slagit av korken riktades en champanjstråle mot den vita sjöhästen som glittrade i solen, som mot alla förväntningar blev helt röd. På ett ögonblick var hela båten som insmord med blod, men man kunde läsa uppriktig förvåning i de inblandades chockerade ansikten. Patrik tog snabbt kontroll över situationen och sa till sin kaplan, helt enkelt – ja, det verkar som att du passar perfekt i Svenska S:t Mikael för sånt händer hela tiden i vår församling att allt inte går som det först var tänkt.

### **Kyrkkaffe efter gudstjänsten i Svenska S:t Mikael**

Vi har ett mycket vackert församlingshem. Det består av Kungasalen och Oscarssalen. Det är eldstäder i båda salarna, antika ljusstakar på ädla tygdukar på borden. Vi bjuder alltid på kaffe och kaka i bästa servis som ställs på bordet med den sortens välvilliga grundlighet som det gjordes i kyrkoherden Patrik Göransson's barndom i Uddevalla. En vacker söndag hände det dock att Patrik fick stanna i kungariket Sverige på grund av sina tjänsteförplikter och ansvaret för både gudstjänsten och kyrkkaffet fick bäras av kaplanen.

I slutet av gudstjänsten ledde kaplanen Kark alla församlingsmedlemmarna (mest damer var närvarande den dagen) till bordet i kungasalen och började med välvillig artighet hälla upp kaffe och te till alla. Stämningen runt bordet steg när en hög med tårtor hämtade som humanitär hjälp av Bil-Mati fördes till bordet. Det fanns för allahanda tycke och smak. Damernas prat tog fart - utanför fönstret syntes Tallinns gamla stad i försommarens gula värme och som Patrik Göransson skulle säga i ett sådant fall, "allt blev bara bättre och bättre". Låt det sägas att hela idyllen förvandlades till kaos på cirka fem sekunder när kaplanens två hundar, sovande under bordet, plötsligt blev rädda och bestämde sig för att attackera varandra. Under det värdiga ekbordet, kring vilket ett tjugotal damer artigt suttit, hördes ett sådant sorl, skrik och pladder, att man kunde föreställa sig att det snabbt skulle gå mot världens undergång. Församlingsmedlemmarnas överraskande kraftfulla altar och sopraner anslöt sig snart till hundarnas kamp-ljud. Ljudeffekter stöddes av kaffekoppar och tårtbitar som flög från faten. Det klirrande av koppar och fat, damernas röster och stolarna som trycktes ner och allt detta skrämde samtidigt de stackars kyrkhundarna på en gång. När freden bland kyrkomedlemmarna återupprättats sökte de medlidande i en halvtimme lugna ner sig och trösta de två livrädda kyrkhundarna - Tango och Tralla.

**Patrik Göransson, Tönis Kark**

## Gåvoredovisning

Tillägg gåva i december 2022:  
2626 euro till Ukraina.

### JANUARI 2023

Gåvor 32.374:98 kr och 50 euro  
Gåvor Ukraina 49.165:00  
Kollekter 49.279:00  
Summa 130.818:98 kr och 50 euro

#### *Kollekter januari 2023*

*(till Ukraina)*

Fridhem i Vännäs 4440,  
Hästveda ev luth  
missionsförening 286.0

#### *Kollekter (utan särskild anmärkning)*

S:t Andreas 10000,  
S:t Matteus 1900,  
Örgryte pastorat 10185,  
Västra Mark 3710,  
Ödenäs 1960,  
Göteborgs S:t Pauli 13574,  
Osby pastorat 650.

#### *Hyllningar januari 2023*

Birgitta Hansson, Håлта,  
Sigrid Thorsson, Ytterby,  
Daniel Olander, Jörlanda,  
Thomas Holm, Gråbo.

#### *Begravningar januari 2023*

Ingela Holmquist, Halmstad,  
Lars Olof Johansson, Göteborg,  
Sigvard Larsson, Ytterby,  
Hagar Olsson, Solberga,  
Elisabeth Viktorsson, Bäve,  
Alvar Högberg, Uddevalla,  
Eva Berg,  
Göran Strandell, Askim,

Rolf Hedman, Harplinge,  
Erik Persson,  
Elsa Staxäng Gösfeldt, Bro,  
Sten Arvidsson,  
Tage Andersson, Västra Frölunda,  
Bernt Johansson.

### FEBRUARI 2023

Gåvor 52.020:00  
Gåvor Ukraina 22.250:00  
Kollekter 8.575:00  
Summa 82.845:00

#### *Begravningar*

Elsa Staxäng Gösfeldt, Bro  
(Stångenäs),  
Birgit Lindqvist, Uddevalla (Tanum),  
Ulla Westholm, Göteborg,  
Ester Johansson, Uddevalla.

#### *Hyllningar*

Gudrun Olsson, Eldsberga  
(Genevad),  
Gustav Hermansson, Hjärtum,  
Linnéa Westerlund, Ljung,  
Maj Franck, Göteborg,  
Yngve Johansson, Tostared,  
Gunnar Bäckström, Göteborg,  
Anders Lindman, Göteborg.

#### *Kollekter (utan särskild anmärkning)*

Spekeröd-Ucklum: 515+3455,  
Örkened 195,  
Jonakapellet, Österåker 530.

#### *Kollekt (till Ukraina)*

Dellenbygdens pastorat 3880

#### *Arbetskrets*

Örby-Skene (överskott) 2972+250.

## NORDISK ÖSTMISSION

### MARS 2023

Gåvor	99.388:00
Gåvor Ukraina	24.900:00
Kollekter	52.828:75
Summa	177.116:75

#### *Kollekter (utan särskild anmärkning)*

Luleå fridsförbund 5860,  
Hyssna 3000,  
Uddevalla 270,  
Domkyrkopastoratet 8367:75,  
Göteborgs S:t Pauli 23251,  
N Vi-Tidersrums ev.luth.  
missionsförening 1000,  
Helga Trefaldighet, Alvesta 3023.

#### *Kollekter till Ukraina*

Gamla Hjälmseryd 2710+1047,  
Västra Mark 2300,  
Göteborgs Vasa 3000.

#### *Begravningar*

Ingemar Börjesson, Södertälje,  
Ester Johansson, Uddevalla,

Roland Johansson, Älvsborg  
(Björketorp),  
Elisabeth Bergehall, Foss,  
Hulda Åkerberg, Frillesås,  
Stig Svensson, Solberga,  
Gunvor Fransson, Brastad.

#### *Hyllningar*

Daniel Olander, Jörlanda,  
Rune Imberg, Horred,  
Blenda Aronson, Göteborg,  
Märta och Bengt Olof Göransson,  
Alvesta,  
Peter Johansson, Tostared,  
Anders Lindman, Göteborg,  
Lars Johansson, Ö Torsås,  
Sigrid Eliasson.

#### *Sykrets*

Slätthög 8000 (Ukraina)

Övriga upplysningar lämnas  
av kassören.



*Alexander i Vasakyrkan, i vars församling det togs upp kollekt vid besöket.*

### Andra betalningsmöjligheter

Swish-nummer **1234902045**

Euro kan betalas till vårt tyska  
konto **DE77 5901 0066 0006 03064**

*OBS! Betalar man genom Swish får  
vi inte reda på betalarens adress,  
bara namnet. Betala därför helst  
till vårt plusgirokonto. Inte heller  
den tyska banken uppger betala-  
rens adress.*

Boken *Från kommandobryggan  
till predikstolen* säljs genom vice  
ordförande Maria Flising, e-post  
**maria.flising(a)gmail.com.**



## Styrelse

I detta nummer handlar det också om Ukraina, och man får reda på mycket om pastor Gross besök i vårt land. Hans blågula land har fått en del hjälp från vårt blågula land genom NÖ.

I en orolig värld är det viktigt att komma ihåg att det är Vår Herre som styr, även om vi inte alltid förstår

hans tankar. Det gäller både hans aktiva styrelse och hans tillåtande. Det behagar Gud att använda sig av mänskliga redskap när han styr i det världsliga regementet och i det andliga. Detta illustreras genom bilden på sidan 3! Du får vår tidning som tack för din givmildhet!

**Anders Eliasson**

### **Adressändringar och liknande ärenden meddelas kassören! Nordisk Östmission, Fagerliden 6, 451 93 Uddevalla**

Nordisk Östmission har enligt sina stadgar målsättningen ”att verka för evangelii spridande bland i första hand östeuropeiska men i mån av ekonomi och övriga resurser också bland asiatiska folk”. Nordisk Östmission deltar också i mån av möjlighet i ”materiell hjälpverksamhet bland ovanstående folk”.

Tidningen Nordisk Östmission utkommer med fyra nummer per år, i mars, juni, september och december. **Adressändringar och andra registerärenden meddelas kassören!**

**Ordförande:** Martin Wihlborg, Torsgatan 36, 431 38 Mölndal. Tel. 072-244 33 25,  
**e-post:** pmartin.wihlborg@gmail.com

**Kassör:** Anders Eliasson, Fagerliden 6, 451 93 Uddevalla. Tel. 0522-64 21 86 dagtid,  
Tel. 0522-66 42 00 kvällstid.

**Ansvarig utgivare:** Margareta Eliasson, Ernst Torulfsgatan 17A, 416 73 Göteborg,  
Tel. 073-218 86 71, **e-post** margareta.el@bredband.net

**I redaktionen:** Margareta Eliasson, Anders Eliasson.

Hemsida: [www.nordiskostmission.se](http://www.nordiskostmission.se)

Vid insättning av minst 50:- på plusgiro 42 20 57-0 eller bankgiro 484-5350 får Ni vårt missionsblad 4 ggr om året.



**ISSN 0345-8571**